哀謝

先嚴德潤李公府君之喪經於一九七八年十一月廿三日下午一時假暗市黨殯儀館舉行喪禮安葬於科市蘭墓園荷蒙宗親戚友鄉世誼親臨執紼惠賜時儀花圈素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

未亡人陳月雙
孤子錫衍媳【余氏】余韻韶
錫滄　余新月
錫齊　黃金杏
錫芬　鮑美珍
（錫對）
孤女極愛　壻（甄錦庭）
誼子兆祺
契妹秀錦　妹丈吳先生
男孫文超　孫媳李一婷
文典文炘文海
國林　關素燕
國英　馬美瑤
國成　林禹珍
國宣　葉潔芳
國任偉民偉强偉森永良
女孫巧媛　孫壻余湘泉
美芳　美心
麗娟　譚乾
麗儀
碧玉　吳軍武
碧華惠嬋惠霞惠萍
外男孫健周　外孫媳甄氏
健漢
外女孫思賢思嫦
男曾孫嘉豪嘉榮仲良
女曾孫美蓮
外男曾孫荻文另男女曾孫四名
邦倫雄榮
外女曾孫綺雲素紅
堂侄義添　侄婦陳氏
侄孫同炎　侄孫媳伍氏
另有侄曾孫數名
表侄黃福志　媳王氏
同泣謝

「賻儀」黃福志合家一百元，黃群安親家一百元，健民合家五十元，育藩合家五十元，會來合家三十元，堯威二十五元，堯彬二十五元，日如，俊南，義添，同炎，輝南婆，潔繁，甄聖廣，周齊榮，許連暢，章健成，維廣，關振東，鄭武本，黃星財，鄺銘光，吳海，關燮權，松晃，焯群，吳軍武，長謙，毓麟，關健文，黃基碧，耀豪，黃景肇，漢南，自南，（以上合家每人二十元）馬全十五元，李安，黃景仰，振發，惠宣，亮來，焯傑，甄海阜，譚賢初，周金堯，蔣歷傳，吳瑞活，劉日山，馬少華，孚南，建業，劉伍如素，甄氏，黃蔭，國鑑，周培，鄺光卿，黃永衍，顯輝，長林，黃榮基，鄭權，鄭德松，鄭亞毛，甄榮添，甄芳，歐鎮棠，錫堂，曾社正，陳植之，

SAMMY CHO
（以上合家每十元）
健麟，綏南，國榮嬸，幹祖婆，培姆，本民，富林，哲南姆，美國珣南，偉權，MARY LEE FRED LAU
（以上每五元）孔添二元
（花圈）全加李氏總公所，李氏分所，李氏月刊社，密冲同鄉會，李僑棟議員，日如，長銳，渭漢，焯傑，自南，俊南，碧來，錫堃，鉅昌，福遐，孚南，楫賓，長謙，毓麟，榮啓，漢南，曉南，振强，偉藻，錦濤，關崇穎，關梓衡，關啓宗，北進，廣興工司，陳焯，黃福志，仲仁，周齊榮，勝利魚鋪，鄺浣林，吳李秀錦，金星美術公程公司，黃景祥，煥來，建業，振發，福基，卓沾，顯輝，天盛，王孫，關北濤，德莊，振文，振强，君立，典祥，迪文，燦籌，李垣，劉樂如，洪樹芬，洪志昌，黃少榮，波來，燦豪，李烈，李生，雷兆能，甄歡，兆祺，孫田母，會來，謝暢，黃奕世，許世逢，連富，關澤材，建業，景仁，惠宣，余姆，亮來，振傑，余俊業，黃洪爗，曾灼，朱培，鄺銳，黃溢騰，陳國渭，關良，黃永泳，葉健業，余瑞禮，倫有，朱柱，孫鳳岐夫婦。

Sharon Wong, Jim Lau, Pedlo Shu, Sam Son Lau, Zrene Chan, Danny Soong, Philip Sham. Saman Tha Yan, Richard Sham, Tommy Ling, B,C, LowerMainli-nd Farmers, Assn. The Sung's Family, Produce City, Peter & Betty N,G, Danny Soong, William Or, Produce City

（素車）黃博隆，李國炎，李瑞東，李漢南，景仁，福遐，李氏公所，周齊榮，甄芳，吳海夫婦，關振東，關梓衡，李自南，李惠霞，偉民，鄺銀英，建業，劉日山，李光漢。

厚惠芳名　恕不稱呼
倘有錯漏　祈爲見諒

哀謝

亡兒鄭鈞庭之喪經於十一月廿九日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園叨蒙雲埠郵政總局中西工友厚惠賻儀數百餘元更蒙遠近知交宗親戚友鄉誼厚賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

反服母盧雲英叩謝
厚惠芳名　恕不另錄

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

特價貨品
珠江橋牌糯米粉 斤庄封包 六毫五
雙燕5扎沙河粉 一元三包
冰霜鵪鶉（一一只）每盒二元五毫
中國商品 長期 大量源源運到
一級開湘蓮子　通心白蓮
珠江牌糖子羌　西河紅棗
飛馬牌白菜干
貨品繁多　未能盡錄
零沽批發　無任歡迎

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
Tel. 684-4428 255-6010

大量進口
精選品種　專營批發
冰霜凍蝦　各式西士
海產什貨　靚龍蝦尾
一應俱備　酒樓用具
歡迎惠顧
地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：六八四-四四二八　二五五-六〇一〇
遠近寄貨
無任歡迎

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C
681-8531

大量進口：
電鍍脚，防火板面「麻雀枱」
「熨衫架」，北京「鋼摺椅」
款式新穎，開摺方便，質料上乘，價格公道，歡迎選購。

加拿大　華高雲
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4. B. C.
Phone: 685-9743

直接進口
雲南白藥
批發零沽　一律歡迎

佳仕拿 靚車
華人經理 羅志明先生
JIM LAWSON 接洽
1978
NEW YORKER CORDOBA HORIZON COLT
NEW PORT LEBARON VOLAR'E CARAVELLE
SAPPORO ARROW DODGE VAN & TRUCK

KINGSWAY PLYMOUTH CHRYSLER LTD.
7 th AVENUE & KINGSWAY AT MAIN VAN. B.C.
Phone: 872·8811
加華廣告公司 669 0808

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
Import-Export　Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones—687-2651—687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618

（一）新屋三間在緬街夾卅五街地平正在建築中三睡房約千三尺開價八萬餘
（二）二一式六號四十二街近域多利士德古廿四年新共四睡房保養良好
（三）乃近四十九街廿餘年新士德古二睡房土庫睡房土庫睡房廚厠五萬餘元
（四）華埠新建 Townhouse 三間有土庫設計美觀實用開價四萬九。
（五）Turner 近域多利靚士德古兩睡房另地庫有廳房可出租。開價五萬餘，可領津貼。
（六）本汝比二年新大辣三睡房土庫完成有廳房浴室設計漂亮好景緻八萬三千五。
栢文新盤

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家：733-4736　733-0103　公司：736-3831
（代理買、賣一切地產物業，免費估價）

房屋
▲六年新屋，三房，另土庫有三房，浴室，廚房等。八萬九千。
▲賣淨三房，兩副浴室，雙車房，熱水暖氣，六萬二千五。
▲保養良好九年新，五大睡房，三副浴室，二千多尺。
▲三房石屎牆另土庫完成，近域多利街五萬七千
▲東區靚新屋多間，由七萬五至八萬多。
投資商業樓、栢文樓、生意
▲西區八組入息屋，位於工業地區，年收二萬八千，開價十九萬二千。
▲十二年商業樓，政府酒房租客，十七萬二千。
▲一年新商業樓，大舖位及六組栢文，緬街廿七街，卅多萬。
▲三層商業樓，緬街及廿九街，廿八萬多。
▲一年新兩組柏文及舖位，廿三萬九千。
▲五年新兩舖位，八組柏文，廿三萬五千。
▲現銀高價收買香港商業樓，地皮，柏文樓，一切手續本地辦妥，歡迎來電詢問。

華埠 司公限有豐元 雲高
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858　683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

大帮運到
天津雪梨　台灣生力麵
維力炸醬麵　星加坡咖喱麵
星加坡蝦湯麵　星洲亞三叻沙麵
泰國幼條沙河粉　泰國粗條沙河粉
五十磅台灣味精
大量應供

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

澄麵粉上市

利安旅行社
電話 687-3316
最佳保證！
合格為省政府旅遊事業註冊會員 No 316-1
香港　台灣　東南亞
RIGHT ON TRAVEL INC.
Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7
喜士定東街及緬街福特大廈閣樓
來回特價機票

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號（正舖右鄰）
電話：六八一·一〇一二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利僑公司
Lekiu Importing Co.
256-262E. Pender St, Vancouver, B.C.
Phone: 683-7451
大批運到
樽庄珠江牌生抽王
樽庄珠江牌老抽王
膠桶庄草菇老抽
中國竹蔗茅根精
中國上海菊花精
批發零沽一律歡迎

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大帮
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蕉
台灣十二安齊鮑魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發·無任歡迎▼

梁祺
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
254-6816
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣灑青混沙平頂天面，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四-六八一六。
二五四-一一〇三。（夜用）